



## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第十二届会议

2011年10月3日至14日，日内瓦

人权事务高级专员办事处根据人权理事会  
第5/1号决议附件第15(c)段汇编的材料概述

## 摩尔多瓦共和国\*

本报告为18个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料<sup>1</sup>的概述。报告采用的是人权理事会通过的一般准则的结构。其中不含联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议，亦不含对具体主张的任何判断或评定。所载资料均在尾注中一一注明出处，对原文尽可能不作改动。某些具体问题如资料不全或重点不突出，可能是由于利益攸关方未提供有关材料。凡所收到的材料，均可在人权高专办的网站上查阅全文。编写本报告时考虑到第一轮审议周期为4年。

\* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

## 一. 背景和框架

### A. 国际义务的范围

1. 国际移民组织(IOM)指出, 摩尔多瓦共和国批准了《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。<sup>2</sup>
2. 欧洲理事会下属的欧洲反对种族主义和不容忍行为委员会(CoE-ECRI)建议: 摩尔多瓦共和国根据《消除一切形式种族歧视国际公约》第十四条的规定, 发表声明。<sup>3</sup>

### B. 《宪法》和法律框架

3. IOM 指出, 《宪法》规定公民享有权利和自由, 因而意味着给予公民和非公民以不同的待遇。IOM 认为, 应当修订《宪法》, 以便确保普遍享有人权。<sup>4</sup>
4. 共同意见 1 (JS1)对以下情况表示关注: 虽然法律框架有所改进, 但是包括行动计划在内的大多数法律在实施中没有获得充分的资助。<sup>5</sup>
5. 共同意见 2 (JS2)及人权信息中心(HRIC/CIDO)报告说, 摩尔多瓦共和国准备根据《2004 年—2008 年国家人权行动计划》通过一项关于预防和打击歧视现象的法律, 但是这项法律还没有获得通过。<sup>6</sup> 国家罗姆人中心(CNR)建议, 摩尔多瓦共和国根据国际和欧洲标准通过全面的反歧视法律。<sup>7</sup> 平等权利信托(ERT)、JS2、JS3、HRIC/CIDO、欧洲理事会部长委员会(CoE-COM)以及《保护少数民族框架公约》咨询委员会(CoE-ACFC)都提出了类似的建议。<sup>8</sup>

### C. 体制和人权基础设施

6. 摩尔多瓦共和国人权中心(CHRM)解释说, 议会已经任命了 4 名平等权利申诉专员, 其中 1 人专门负责保护儿童权利。<sup>9</sup> CoE-ECRI 建议, 摩尔多瓦共和国确保实施申诉专员的决定, 并且向他们提供为执行其各项任务所需要的所有手段和资源。<sup>10</sup>
7. CHRM 表示, 申诉专员承担了国家防止酷刑机制(NPM)的任务。<sup>11</sup> 在这一方面, 大赦国际对于 NPM 缺乏经济资源和独立性的情况表示关注。<sup>12</sup> JS3 指出, NPM 效率不高。<sup>13</sup>

## D. 政策措施

8. IOM 提到，政府正在拟定《2011 年—2014 年国家人权行动计划》，因为以前的行动计划已经于 2008 年结束。IOM 还提到了《国家移民和庇护计划(2010 年—2011 年)》、《国家预防和打击贩运人口和家庭暴力计划(2010 年—2011 年)》以及《国家性别平等方案(2010 年—2015 年)》。<sup>14</sup>

9. COE-ACFC 重申对以下情况感到关注：有人报告说，《2007 年—2010 年罗姆人行动计划》的许多内容没有获得有效实施。<sup>15</sup> CoE-CoM 指出，本来可以通过拨给更多资源以推动实施这项行动计划。<sup>16</sup> CNR 提出了类似的意见。<sup>17</sup> JS2 和 CNR 建议，摩尔多瓦共和国通过一项新的支持罗姆人的行动计划，并且为其实施拨出经费。<sup>18</sup>

## 二. 增进和保护本国人权

### A. 同人权机制的合作

10. JS1 报告说，从 2009 年以来，国内法律就没有处理过儿童权利委员会所提出的问题。<sup>19</sup>

11. IOM 表示，整体而言，摩尔多瓦共和国履行了及时向国际条约机构提交报告的义务；并且确保了酷刑问题和针对妇女暴力问题特别报告员的来访。<sup>20</sup>

### B. 履行国际人权义务

#### 1. 平等和不歧视

12. ERT 指出，《2006 年确保男女平等机会法》界定了直接和间接的歧视，并且禁止基于性别的歧视。然而，这项法律没有设立一种可供受害者寻求补偿的机制。<sup>21</sup> CHRM 也指出，没有负责实施这项法律的有效机制。<sup>22</sup> JS2 建议政府设立一种专门实施这项法律的机制。<sup>23</sup>

13. JS2 报告说，罗姆人在寻求就业、教育、医疗以及社会服务时，面临广泛的和系统的歧视。<sup>24</sup> 同样，CoE-CM 也提到，许多罗姆人继续居住在偏远地区的破烂住房之中；生活极其贫困；儿童入学率很低；而且往往遭到社会的歧视和敌视。<sup>25</sup>

14. CoE-ACFC 对以下情况表示关注：一些媒体煽动不容忍，有时甚至煽动仇恨。此外，媒体还传播针对罗姆人、犹太人和外国人的刻板印象、偏见以及仇恨。<sup>26</sup> 同样，GENDERDOC-M 信息中心表示，在日常交谈以及各种互联网论坛和网站上，经常可以发现，有人威胁和煽动对 LGBT (男女同性恋者、双性恋者以及跨性别者)使用暴力；向总检察长办公室提出的关于要求制止仇恨言论的投诉往往不了了之。<sup>27</sup> JS2 报告说，没有调查反犹太人的仇恨言论和破坏行

动。<sup>28</sup> CoE-ACFC 建议，政府禁止媒体传播刻板印象或者不容忍言论，并且就有关仇恨言论的案件提出起诉和进行制裁。<sup>29</sup>

15. GENDERDOC-M 提到，LGBT 群体遭到歧视，并且被剥夺了平等权利。<sup>30</sup> JS4 指出，一些国家官员反对将性取向作为一种歧视的原因纳入《反歧视法》草案；东正教以及一些民间社会组织也曾施加压力，反对将此纳入草案。<sup>31</sup>

16. 此外，CNR 还指出，罗姆人在司法系统中遭到歧视；罗姆受害人要求将侵犯他们权利的肇事者绳之以法也受到阻扰。CNR 还指出：法律保护不足以消除种族歧视；没有提供有效的补偿；《2007 年—2010 年罗姆人行动计划》没有制定关于打击种族主义和针对罗姆人的种族歧视的具体措施。<sup>32</sup>

17. COE-ECRI 建议，政府有效打击主流教派成员的宗教不容忍行为以及警察和其他国家机关工作人员针对某些宗教团体的骚扰。<sup>33</sup>

18. 残疾人法律援助中心(CLAPD)表示，残疾人被排除在社会生活之外。<sup>34</sup> 支助患有痉挛综合症儿童协会(ASCCS)报告说，患有痉挛综合症和癫痫症的儿童遭到社会的侮辱、隔离和排斥。<sup>35</sup>

## 2. 生命、自由以及人身安全权利

19. 大赦国际表示，尽管已经采取了一些积极措施，在警方的拘留设施中仍然普遍存在酷刑以及其它虐待现象。<sup>36</sup> JS3 也报告说，执法人员经常使用酷刑和其它虐待手段逼供。<sup>37</sup> 大赦国际特别提到，有人声称：在 2009 年大选之后的示威游行中多人被捕，他们遭到了殴打和其他形式的虐待。<sup>38</sup> 同样，欧洲理事会人权专员也对以下情况表示关注：在 2009 年示威游行之中或者之后被捕的 300 多人遭到了警方虐待。<sup>39</sup> 大赦国际认为，2009 年大选之后所发生的事件表明，目前预防酷刑和虐待的措施实际上是无效的。<sup>40</sup>

20. 欧洲理事会专员建议采取决定性行动，在整个刑事司法系统中坚定地对于虐待问题采取“零容忍”态度。<sup>41</sup> JS3 建议，政府废除关于酷刑罪诉讼时效的法令，并将警察拘留设施的管辖权从内政部转到司法部。<sup>42</sup>

21. JS3 报告了警方有组织的骚扰活动(其中包括虐待)；没有就罗姆人针对警察的投诉提出起诉。JS3 建议，政府制止对于罗姆人的骚扰活动，并且有效调查罗姆人提出的投诉。<sup>43</sup>

22. GENDERDOC-M 提到了关于 LGBT 人士在街头、公共场所、甚至在家中遭到袭击的有案可查的案例。它还提到了关于受害者遭到司法人员性骚扰的案例，并且表示，一些警察威胁和敲诈 LGBT 人士。JS3 建议调查所有此类案件。<sup>44</sup>

23. 欧洲耶和华见证会协会(TEAJCW)报告，仍然存在诋毁和殴打耶和华见证会人员的情况。它指出，尽管提出了投诉，但是司法部门从来没有对发生在 2009 年的袭击事件提出过起诉。<sup>45</sup>

24. 摩尔多瓦人权研究所(IDOM)报告说,在精神病院中的许多人在未经法院命令或者本人同意的情况下被剥夺自由、强迫住院和治疗。它还指出,在心理-精神病护理院中的一些患者在没有法院命令的情况下被迫终身住院。<sup>46</sup>
25. IDOM 敦促摩尔多瓦共和国监测和评估精神病院以及心理-精神病机构的目前状况和医疗标准,消除一切形式的酷刑以及强迫堕胎。<sup>47</sup>
26. ASCCS 指出,自闭症儿童被安排在患有最严重精神病的儿童专用病房中,被绑在床上或者遭到殴打。<sup>48</sup>
27. CHRM 指出,虽然政府部门在防止虐待方面态度积极,但是未能确保适当的拘留条件以及适当的医疗服务。<sup>49</sup>
28. ERT 提到,《2010 年刑法修正案》规定,家庭暴力是一项刑事罪行;《2008 年预防和打击家庭暴力法》规定实施保护令,以便法院采取措施保护家庭暴力的受害者。然而,ERT 强调指出,由于没有充分实施这些新的规定,因此在保护受害者方面没有取得明显的进展。ERT 特别指出,司法部门拖延和拒绝发出保护令;有关官员也没有予以实施。它建议有效实施现有的旨在保护妇女免遭家庭暴力的法律。<sup>50</sup>
29. 此外,JS3 建议,政府确保警方有效调查家庭暴力受害者提出的投诉。<sup>51</sup> IOM 建议,政府增加家庭暴力受害者庇护所的数量;扩大其服务范围;以及增强其能力。<sup>52</sup>
30. IOM 报告说,弱势群体妇女和女孩仍然可能被卖入妓院;而越来越多的男子有可能被卖作猪仔。<sup>53</sup> IOM 指出,执法机构在确认受害者和调查案件方面能力不足。<sup>54</sup> 此外,JS3 指出,没有对参与贩卖人口的高官提出起诉、定罪或者进行惩处。<sup>55</sup>
31. IOM 指出,儿童被卖到邻国,被迫从事强迫劳动和乞讨。<sup>56</sup> 同样,JS1 也强调指出,遭到贩卖的儿童的比例不断上升。它建议,政府发展和支持社区服务部门,帮助遭到虐待、忽视和贩卖的儿童受害者。<sup>57</sup>
32. JS1 报告了关于童工的问题,并且表示,绝大多数在家庭农场中从事农业劳动的童工是没有工资的。<sup>58</sup> JS1 建议,政府立即采取行动消除童工。<sup>59</sup>
33. 此外,CNR 指出,罗姆人家庭的极端贫困迫使许多儿童在 9 至 10 岁就开始工作;利用罗姆人儿童牟利和乞讨的问题早已存在。CNR 对以下情况表示关注:政府部门没有采取任何措施制止这种现象,并且制裁利用儿童乞讨的做法。<sup>60</sup>
34. JS1 指出,针对儿童的暴力存在多种形式。它还提到了关于儿童在家庭和学校中遭到身体和心理虐待(包括性虐待)的案例。它建议,政府在所有部门中培训专门处理儿童问题的工作人员,并且确保采取康复措施和立即为遭受虐待的儿童提供心理支助和治疗。<sup>61</sup>

### 3. 司法(包括有罪不罚)以及法治

35. CHRM 指出, 任命法官的程序无法确保司法独立性。此外, 它还指出, 一些行政和体制缺陷(其中包括司法部门的经费和人员不足)对于司法质量产生了负面影响。<sup>62</sup> CoE-ECRI 关注地指出, 有报告提到, 在司法系统的运作和独立性方面存在严重问题。<sup>63</sup>

36. CHRM 提到, 据报告, 在申诉专员所收到的投诉中, 很大一部分涉及司法部门没有确保公平审讯。它指出, 主要的问题是: 没有在合理的时限内审理案件; 很难请到合格的律师; 没有执行法院的决定; 以及法院违反诉讼程序规则。<sup>64</sup> JS3 建议, 政府采取措施, 禁止法院同时为许多案件安排审理时间; 以及采取措施, 确保有权就过分拖延的问题提出仲裁要求。<sup>65</sup>

37. 大赦国际提到, 由于法律规定以外的原因(例如: 缺少适当的法院大楼), 实际上参加公众听证会的权利往往受到限制。<sup>66</sup> 大赦国际建议, 政府确保公开举行听证会; 并且公布关于举行听证会的日期和时间的信息。<sup>67</sup>

38. CHRM 指出, 没有专门的少年司法制度。<sup>68</sup> JS1 报告说, 少年犯审前拘留期过长; 审前拘留设施的条件恶劣。<sup>69</sup> 此外, JS3 指出, 警察局没有专门拘留少年犯的设施。JS3 建议, 政府设立专门小组; 任命专门审理少年犯的法官; 将少年犯同成年犯分开关押; 减少对儿童的审前逮捕, 并且禁止将单独禁闭作为一种惩罚少年犯的纪律措施。<sup>70</sup>

39. JS3 报告说, 对于警察在 2009 年 4 月选举之后滥施酷刑的行为, 没有进行有效的调查和处罚。<sup>71</sup> HRIC/CIDO 也提出了类似的意见。<sup>72</sup> 在这一方面, 大赦国际报告说, 目前大多数审理工作还在进行之中, 只有一名疑犯定罪。<sup>73</sup>

40. 大赦国际指出, 由于没有对关于酷刑的指控进行有效的和公平的调查, 致使有罪不罚的现象长期存在。<sup>74</sup> 大赦国际建议, 政府调查所有关于酷刑以及其它虐待行为的指控; 将肇事者绳之以法; 将所有因为滥施酷刑而正在接受调查的警察停职; 以及确保所有受害人获得补偿。<sup>75</sup>

41. JS3 报告说, 没有调查关于 LGBT 人士遭到执法人员的虐待和骚扰的指控, 结果造成有罪不罚的现象以及受害者无法获得补偿。<sup>76</sup> 此外, 大赦国际指出, 政府部门不愿意保护在性取向、宗教和族裔方面的少数派群体免遭社会各种群体的袭击。<sup>77</sup>

### 4. 隐私、结婚和家庭生活的权利

42. IDOM、JS2 和 JS3 报告, 医生非法向第三方透露关于病人艾滋病毒的情况。<sup>78</sup>

43. IDOM 指出, 医务人员向国家机构透露关于吸毒者的个人资料是对私人生活的无理干扰。<sup>79</sup>

44. IDOM、JS2 和 JS3 报告说，强制性的体格检查(包括艾滋病毒/艾滋病的测试)是提交结婚申请的先决条件；移民和庇护局拒绝向同摩尔多瓦公民结婚的患有艾滋病毒/艾滋病的外国公民颁发移民证件。<sup>80</sup>
45. IDOM 和 JS2 还指出，卫生部门不准艾滋病毒/艾滋病患者收养儿童；也不准收养患有艾滋病毒/艾滋病的儿童。<sup>81</sup>
46. JS1 指出，近年来，贫困、失业以及低收入迫使一些人遗弃自己的子女，自己远赴海外从事非法工作。它解释说，这些儿童因此只能栖身于孤儿院；没有机会获得足够的教育；在进入社会之后适应能力也差；因此很容易遭到贩卖。<sup>82</sup>
47. GENDERDOC-M 指出，没有一个机制负责为变性人颁发新的身份证件。<sup>83</sup> CHRM 和 JS2 也提出了类似的意见。<sup>84</sup>
48. CoE-ACFC 提到，根据报告，一些罗姆儿童没有出生登记，因而没有身份证件。<sup>85</sup>
5. 宗教或者信仰、言论、结社以及和平集会的自由；参与公共生活和政治生活的权利
49. JS4 和 HRIC/CIDO 提到，在实践中违反了《宪法》规定的国教分离的原则。<sup>86</sup> HRIC/CIDO 敦促政府采取措施，遵守《宪法》规定，确保国教分离。<sup>87</sup>
50. CHRM 指出，穆斯林宗教团体的注册问题还没有获得解决。<sup>88</sup> 欧洲理事会部长委员会(CoE-CM)以及 CoE-ASFC 都提出了类似的意见。<sup>89</sup> TEAJCW 指出，地方官员不许耶和華见证会登记成为合法实体，也不许它获得、建造、修复或者使用崇拜场所。<sup>90</sup> CoE-CM 建议，政府确保穆斯林以及其它宗教的信徒有效享有关于表明自己宗教或者信仰以及建立宗教机构、组织和社团的权利。<sup>91</sup>
51. 良知与和平税国际(CPTI)指出，替代性服役的时间已经缩短为 12 个月，正好与兵役时间相同。然而，它还是对以下情况感到关注：对于出于良心拒服兵役者的承认似乎只限于某些群体的成员。<sup>92</sup>
52. CoE-ACFC 提到，根据报告，没有实施多元化政策；过分限制媒体自由。<sup>93</sup> CoE-专员提到，根据报告，在报道大选之后的游行示威和逮捕情况方面媒体的自由受到了限制，其中包括本国和外国新闻记者遭到袭击和拘留，互联网服务和网站也遭到了限制。<sup>94</sup>
53. JS3 报告了广播事业协调委员会的政治依附及其成员的腐败。<sup>95</sup>
54. GENDERDOC-M 报告说，从事 LGBT 工作的组织从未获准举行和平示威。此外，它还说，LGBT 群体代表在 2008 年试图举行和平示威时遭到了袭击；警方没有采取行动保护示威者。<sup>96</sup> JS2、JS3 及 HRIC/CIDO 提出了类似意见。<sup>97</sup> 大赦国际建议，政府确保调查警方在保护和示威者方面的不作为。<sup>98</sup>

55. HRIC/CIDO 指出，一些公众组织和宗教团体在注册方面遭到过分拖延。它敦促政府不再无故拖延公众组织的注册，不再无故拒绝登记。<sup>99</sup>

56. CoE-ACFC 遗憾地指出，《2007 年政党法》以族裔或者种族为由禁止组织政党。它同时对以下情况表示关注：这项法律限制少数族裔人士设立代表自己合法权益的政党。<sup>100</sup>

57. HRIC/CIDO 和 JS2 指出，妇女在政府中的代表名额太少。<sup>101</sup> JS2 建议，政府确保履行其根据《千年发展目标》承担的义务：保证在 2015 年之前政府部门的工作人员 25%至 40%为妇女。<sup>102</sup>

## 6. 工作权利以及享有公正的和有利的劳动条件的权利

58. HRIC/CIDO 提到了在就业方面的许多基于语言、年龄、种族以及性取向的歧视个案。<sup>103</sup> JS2 指出，由于婚姻状况、年龄以及家务拖累等因素，妇女遭到歧视。<sup>104</sup> JS2 指出了雇主关于强制进行艾滋病毒/艾滋病测试的做法。它建议，政府确保艾滋病毒/艾滋病患者在就业方面的平等机会。<sup>105</sup> JS3 报告说，一旦雇员的性取向被揭穿，雇主会施加压力要求其辞职。<sup>106</sup>

59. CNR 指出，由于目前对于罗姆人的偏见和刻板印象，罗姆人进入劳动市场的权利受到侵犯，因为雇主通常利用借口或者直接拒绝雇用他们。它还说，长期失业对于罗姆人群体的社会组织产生了不利影响。<sup>107</sup> CoE/ECRI 鼓励政府：继续支持罗姆人寻找就业机会；禁止雇主以种族为由歧视罗姆人，拒绝雇用他们。<sup>108</sup>

60. JS2 指出，只有少数残疾人才能找到工作。法律规定，雇主必须为残疾人保留至少 5%的工作岗位，但是有关法律没有实施。<sup>109</sup> 此外，CLAPD 指出，没有关于将残疾人纳入职工队伍的一贯的社会政策。<sup>110</sup>

## 7. 社会安全权利以及获得适足生活水平的权利

61. 国际助老会表示，养老金的金额不足以维持生活。<sup>111</sup> 此外，移民和经济转型的双重影响破坏了传统的社会和家庭结构；老人不得不照料留在家中的孙子和孙女，主要依靠养老金养家活口。<sup>112</sup> 国际助老会和 JS2 建议，政府增加目前养老金的金额，同时考虑关于非缴费型的社会安全计划的政策选择，也即全民非缴费型养老金计划是否可行。<sup>113</sup>

62. 国际助老会指出，大量非正规部门工人以及没有登记注册的工人在到达退休年龄时无法获得社会安全福利。<sup>114</sup> 国际助老会强调指出，由于没有双边协定，即使当事人是“正式的”移民，也曾向所在国的社会保险制度交纳过保险费，还是无法取得社会保险福利。<sup>115</sup> 它建议，政府确保非正规部门的工人(包括迁徙工人)在到达退休年龄时获得社会安全福利。<sup>116</sup>

63. CLAPD 指出，残疾人享有的津贴和社会保护不足。<sup>117</sup> JS1 指出，一些残疾儿童及其家庭在遇到困难时无法获得社会服务。<sup>118</sup>



64. JS2 提到，由于医生在性取向和性别认同问题上的医学知识已经过时，LGBT 人士的医疗权利经常受到侵犯；LGBT 人士不愿意看医生，因为他们担心医生会要求他们去心理-精神病医院，接受“同性恋病理和偏差治疗”。<sup>119</sup> JS3 也提出了类似的意见。<sup>120</sup>

65. ASCCS 对于患有痉挛综合症的儿童的处境和治疗表示关注。它同时建议，除其他外，政府不将癫痫症列为精神病；不准对患有自闭症的儿童使用大剂量药物治疗。<sup>121</sup>

66. CNR 强调指出，罗姆人体质差的原因在于：医护人员歧视和忽视罗姆人以及医疗服务、医疗保险和药物十分昂贵。<sup>122</sup> 此外，JS3 也指出，医护人员公开拒绝向罗姆人提供医疗服务(包括急救)。<sup>123</sup> CNR 也提出了类似的意见。<sup>124</sup> JS3 建议，政府确保向罗姆人(包括农村地区的罗姆人)提供紧急医疗服务。<sup>125</sup>

67. CNR 也指出，由于失业，罗姆人在到达退休年龄时无法获得免费医疗保险。它建议政府为处于弱势地位和不符合条件的罗姆人提供免费医疗保险。<sup>126</sup>

68. 国际助老会和 JS2 报告说，年龄歧视、昂贵的药物、非正规收费以及收入不足是老年人享有健康权利的主要障碍。<sup>127</sup>

69. CNR 提到了罗姆人家庭的贫困状况：住房太小；没有公用事业服务。它还强调指出，没有登记住所的罗马人很难享有住房权；主管机构甚至没有确保为已经登记的罗姆人代表提供住所。<sup>128</sup> JS3 报告说，即使罗姆人已经列入分配土地的名单，地方政府还是不拨给建房用地。<sup>129</sup> CNR 建议，政府制定和实施旨在改善罗姆人住房状况的政策和项目，并且发动罗姆人群体和社团参与住房的建造、修复和维修。<sup>130</sup>

## 8. 教育权

70. JS1 指出，虽然中小学教育是免费的，但是在教育系统中普遍存在乱收费的现象。结果，贫穷家庭的儿童往往遭到歧视和辍学。<sup>131</sup>

71. JS1 报告说，在过去一些年中，入学率一直在下降，在农村地区尤其如此。<sup>132</sup> 此外，JS1 还指出，农村学校设备很差，教职员工不足，无法达到目前的教育标准。<sup>133</sup>

72. CoE-ACFC 注意到，教育部门已经采取措施提高罗姆儿童的入学率，并且将其纳入教育系统，但是仍然对以下情况表示关注：罗姆人在教育系统中面临的主要困难依然存在：同多数人口相比，罗姆儿童的入学率低；辍学率高、学习成绩差；以及文盲率高。<sup>134</sup>

73. 此外, CNR 还声称, 教师在教学中往往忽视罗姆人儿童; 这种不平等待遇和歧视态度使得罗姆学生无心向学, 也是他们辍学的一个原因。它还指出, 罗姆人群体的早婚问题也是影响儿童教育的另外一个原因, 因为这种习俗往往导致儿童辍学, 罗姆女孩尤其如此。<sup>135</sup>

74. CNR 认为, 罗姆人很难获得高等教育的机会, 因为他们被排在贫困群体配额名单的最后。<sup>136</sup> JS3 也提出了类似的意见。<sup>137</sup> CNR 建议, 政府支持将罗姆儿童纳入学校体系; 并且同罗姆人家长、社团和当地社区合作, 降低辍学率, 尤其是罗姆女孩的辍学率。<sup>138</sup>

75. JS1 报告说, 残疾儿童往往在专门的教育机构中学习; 这种做法减少了他们的康复机会。由于没有关于包容性教育的全面政策, 也没有具体负责将他们纳入主流教育机构的机制, 残疾儿童在接受主流教育方面受到限制。<sup>139</sup> JS1 和 JS3 建议政府采用包容性教育的概念。<sup>140</sup>

## 9. 少数族裔

76. HRIC/CIDO 指出, 少数族裔的权利遭到全面侵犯; 少数族裔的成员在就业、教育、获得医疗服务、享有言论、集会和结社自由等方面面临困难。<sup>141</sup>

77. CNR 提到, 由于教育水平低和失业率高, 作为社会中最大的少数族裔之一的罗姆人对于社会救助的依赖要比多数人口高出 1 倍。它提到, 没有可以改善罗姆人处境的有针对性的计划和措施。<sup>142</sup>

78. JS3 指出, 罗姆人是最弱势的和政治代表名额最少的少数族裔; 他们十分可能被各级政府和非国家行为者边缘化。<sup>143</sup>

79. CoE-ACFC 对以下情况表示关注: 少数族裔担任公职的人数太少。国语水平差往往成为少数族裔担任公职的一种障碍。<sup>144</sup> 此外, CoE-ACFC 还对以下情况表示关注: 成为议员的罗姆人极少; 其它少数族裔也是如此。<sup>145</sup>

80. CoE-ACFC 提到, 一些少数族裔代表声称, 在行政机构中很少使用少数族裔语言(俄罗斯语除外)。它鼓励政府推动在地方行政机构中使用少数族裔语言。<sup>146</sup>

81. CoE-CM 指出, 公共电视台和电台继续广播使用少数族裔语言的节目。然而, 据报告, 节目的数量不足, 质量也不高; 电视节目的广播时间也不足。<sup>147</sup>

82. HRIC/CIDO 报告说, 不会说俄罗斯语或者国语的儿童被迫学习一门外语, 结果不仅影响了教育质量, 而且还影响到对于本民族文化和语言的认同。<sup>148</sup> CoE-CM 指出, 由于普遍缺乏教育手段(特别是教课书)以及充分的教师培训, 使用少数族裔语言的教学方法的进一步发展受到阻碍。<sup>149</sup>

83. CoE-ACFC 认为, 尽管加告兹享有自治地位, 但是仍然需要作出坚决的努力, 才能维护和发展加告兹语言和文化遗产。<sup>150</sup>

## 10. 移民、难民以及寻求庇护者

84. 国际助老会提到，从 1990 年代末开始，大批人民移民海外；而且，移民数量迅速增加到前所未有的水平。<sup>151</sup> IOM 表示，许多移民在目的地的处境十分艰难，而且其人权可能遭到侵犯。IOM 解释说，摩尔多瓦共和国正在设法改进其帮助海外侨胞的能力。<sup>152</sup> 在这一方面，JS1 建议政府设法同有关国家签署协定，以便儿童同其移民父母团聚；同时为回国的父母制定重新融入社会计划。<sup>153</sup>

85. IOM 指出，移民收容中心(MAC)拘留儿童。它指出，应当制定关于不得拘留未成年人的准则。<sup>154</sup>

86. IOM 指出，同其它非法移民一样，偷渡移民也遭到刑事指控，因为摩尔多瓦共和国尚未修订其法律，使其符合国际法。<sup>155</sup>

87. IOM 指出，必须更好地研究和记录：在摩尔多瓦共和国中的无国籍人的数量、造成无国籍状况的因素、对于黑皮肤移民的种族歧视和其它形式的歧视性待遇以及对于非正常移民的待遇。<sup>156</sup>

## 11. 具体地区或者领地的状况

88. CHRM 提到，摩尔多瓦共和国没有对 Transnistria 地区行使有效的控制，因此没有能够增进和保护该地区的人权。<sup>157</sup> CoE-ACFC 也提出了类似的意见。<sup>158</sup>

89. IOM 强调指出，Transnistria 地区仍然是一个主要的贩运人口的起源地和过境地。<sup>159</sup> 大赦国际对于 2010 年 Transnistria 地区公平审讯的权利遭到侵犯的情况表示关注。<sup>160</sup> JS3 报告说，Transnistria 地区政府在企业界的支持下控制大众媒体的活动并且恐吓新闻记者。<sup>161</sup>

## 三. 成就、最佳作法、挑战以及限制

不适用

## 四. 主要的国家优先项目、举措以及承诺

不适用

## 五. 能力建设和技术援助

不适用

## 注

- <sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council. Two asterisks denote a national human rights institution with “B” status.)

*Civil society*

AI	Amnesty International, London, United Kingdom*
ASCCS	Association for the Support of Children with Convulsive Syndrome, Republic of Moldova
CLAPD	Center for Legal Assistance for Persons with Disabilities, Republic of Moldova
CNR	Roma National Centre, Chisinau, Republic of Moldova
CPTI	Conscience and Peace Tax International, Leuven, Belgium*
ERT	Equal Rights Trust, London, United Kingdom
GENDERDOC-M	Information Centre GENDERDOC-M, Chisinau, Republic of Moldova
HelpAge	HelpAge International, London, United Kingdom*
HRIC/CIDO	Human Rights Information Center, Republic of Moldova
IDOM	Moldova Institute for Human Rights, Chisinau, Republic of Moldova
JS1	Joint Submission No 1: Alliance of Active NGOs in Social Protection of the Child and Family (ASPCF) and Independent Experts: Tatiana Jalba, Elena Prohntitchi, Veaceslav Luca and Sergiu Rusanovschi, Chisinau, Republic of Moldova.
JS2	Joint Submission No 2: Coalition on Anti-Discrimination: National Youth Council in Moldova, CNTM; Informational Center “GenderDoc-M”; Roma National Center in Moldova, CNR; Resource Center for Human Rights, CReDO; Association of Roma people “Porojan”, Association “Young and Free”; Hyde Park civic initiative group; Center of Partnership for Development, CPD; Human Rights Institute, IDOM; National Center for Durable Development, CNDD; HomoDiversus association – observer member; “The Stoics” association for youth with functional disabilities; “Sprijin si Speranta” Association for support of persons with disabilities. The Association for Charity and Social Assistance “ACASA”; Center for Partnership and Development, CPD and HelpAge Moldova
JS3	Human Resource Group: 13 human rights activists
JS4	HomoDiversus; Human Rights Information Centre (CIDO) and the Association of Social and Cultural Development (“Delfin”), Chisinau, Republic of Moldova
TEAJCW	The European Association of Jehovah’s Christian Witnesses, London, United Kingdom.

*National human rights institution*

CHRM	Center for Human Rights of Moldova, Chisinau, Republic of Moldova**
------	---

*Regional /international organizations*

CoE	Council of Europe, Brussels, Belgium <ul style="list-style-type: none"> <li>• CoE-ACFC: Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection National Minorities. Third Opinion on Moldova adopted on 26 June 2009. ACFC/OP/III(2009)003. 11 December 2009;</li> <li>• CoE-Commissioner: Commissioner for Human Rights. Report by Thomas Hammarberg, Commissioner for Human Rights of the</li> </ul>
-----	---

- Council of Europe Following his visit to Moldova 25 to 28 April 2009, CommDH(2009)27, 17 July 2009;
- CoE-CPT: European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, Report to the Moldovan Government on the Visit to Moldova Carried out by the CPT from 27 to 31 July 2009, CPT/Inf(2009)37, 14 December 2009;
  - CoE-CPT: European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, Rapport au Gouvernement de la République de Moldavie relatif à la visite effectuée en Moldavie par le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT) du 14 au 24 septembre 2007, CPT/Inf(2008)39, 4 décembre 2008 ;
  - CoE-ECSR: European Committee of Social Rights, Conclusions 2010 (MOLDOVA), December 2010;
  - CoE-ECRI: European Commission against Racism and Intolerance, Third Report on Moldova, CRI(2008)23, 29 April 2008;
  - CoE-PA: Parliamentary Assembly, The functioning of democratic institutions in Moldova: implementation of Resolution 1666(2009), Doc. 12011, 14 September 2009 and Doc. 12011 Addendum, 1 October 2009;
  - CoE-PA: Parliamentary Assembly, Functioning of democratic institutions in Moldova, AS/Mon(2010)22 rev., 20 May 2010; AS/Mon(2010)25 rev., 22 June 2010;
  - CoE-PA: Parliamentary Assembly, Observation on the constitutional referendum in Moldova (5 September 2010), Doc 12379, 4 October 2010;
  - CoE-PA: Parliamentary Assembly, Observation of the early parliamentary elections in Moldova (28 November 2010), Doc. 12476, 24 January 2011
  - CoE-PA: Parliamentary Assembly, Resolution 1692(2009);
  - CoE-ESC: European Social Charter, Moldova and the European Social Charter, December 2010.

IOM International Organisation of Migration, Mission to the Republic of Moldova.

<sup>2</sup> IOM, para. 2, p. 1.

<sup>3</sup> CoE-ECRI, para. 9.

<sup>4</sup> IOM, para. 3, p.1.

<sup>5</sup> JS1, paras. 7–8, p. 2, see also AI, para. B, p. 1.

<sup>6</sup> JS2, para. 11, p. 10 and HRIC/CIDO para. 4.

<sup>7</sup> CRN, p. 5.

<sup>8</sup> HRIC/CIDO, para. 7; ERT, para. 16 (i), CoE-CoM, para. 2, p. 2, CoE-ACFC, para. 46 and JS2, para. 11, JS3, p. 3.

<sup>9</sup> CHRM, p. 1.

<sup>10</sup> CoE-ECRI, para. 43, p. 15.

<sup>11</sup> CHRM, p. 1.

<sup>12</sup> AI, para. B, p. 1.

<sup>13</sup> JS3, p. 6.

- <sup>14</sup> IOM, para. 5, p. 2.
- <sup>15</sup> CoE-ACFC, para. 29.
- <sup>16</sup> CoE-CoM, para. 1 (b), p. 2.
- <sup>17</sup> CNR, p. 2.
- <sup>18</sup> JS2, para. 6, p. 5 and CNR, p. 5.
- <sup>19</sup> JS1, para. 1, p. 1.
- <sup>20</sup> IOM, para. 6, p. 2.
- <sup>21</sup> ERT, para. 5, p. 2.
- <sup>22</sup> CHRM, para. 38.
- <sup>23</sup> JS2, para. 7, p. 6.
- <sup>24</sup> JS2, para. 6, p. 4, see also CNR, p. 1 and CoE-ACFC, para. 49.
- <sup>25</sup> CoE-CoM, para. 1 (b), p. 2.
- <sup>26</sup> CoE-ACFC, para. 84.
- <sup>27</sup> GENDERDOC-M, para. 4.
- <sup>28</sup> JS2, para. 10, p. 9.
- <sup>29</sup> CoE-ACFC, para. 86, see also CoE-CM, para. 2.
- <sup>30</sup> GENDERDOC-M, para. 1, p. 1.
- <sup>31</sup> JS4, paras. 9–11, pp. 1–2.
- <sup>32</sup> CNR, pp. 1–2.
- <sup>33</sup> CoE-ECRI, para. 77, p. 22.
- <sup>34</sup> CLAPD, p. 1.
- <sup>35</sup> ASCCS, p. 1.
- <sup>36</sup> AI, para. C, p. 1.
- <sup>37</sup> JS3, p. 6.
- <sup>38</sup> AI, p. 2.
- <sup>39</sup> CoE-Commissioner, para. 39, see also CPT, paras. 12–14.
- <sup>40</sup> AI, p. 2.
- <sup>41</sup> CoE-Commissioner, p. 3. See also CoE-CPT, para. 16.
- <sup>42</sup> JS3, p. 6.
- <sup>43</sup> JS3, pp. 3–4.
- <sup>44</sup> GENDERDOC-M, paras. 5–6.
- <sup>45</sup> TEAJCW, pp. 1–2.
- <sup>46</sup> IDOM, para. IV, pp. 4–5.
- <sup>47</sup> IDOM, para. IV, p. 5.
- <sup>48</sup> ASCCS, pp. 2–3.
- <sup>49</sup> CHRM, para. 13.

- <sup>50</sup> ERT, paras. 8, 9, 12 and 16 (V), see also IOM, para. 7 and JS3, p. 5.
- <sup>51</sup> JS3, pp. 4–5.
- <sup>52</sup> IOM, para. 7, p. 2, see also ERT, para. 16 (v) and JS3, p. 5.
- <sup>53</sup> IOM, para. 8, p. 2.
- <sup>54</sup> IOM, para. 11, p. 3.
- <sup>55</sup> JS3, p. 5.
- <sup>56</sup> IOM, para. 8, p. 2.
- <sup>57</sup> JS1, para. 27, p. 7.
- <sup>58</sup> JS1, para. 32, p. 8.
- <sup>59</sup> JS1, para. 34, p. 9.
- <sup>60</sup> CNR, p. 3.
- <sup>61</sup> JS1, paras. 29 and 31, p. 8.
- <sup>62</sup> CHRM, paras. 2–4.
- <sup>63</sup> CoE-ECRI, para. 27, p. 11.
- <sup>64</sup> CHRM, para. 2.
- <sup>65</sup> JS3, p. 7.
- <sup>66</sup> AI, para. C, p. 3.
- <sup>67</sup> AI, para. D, p. 5.
- <sup>68</sup> CHRM, para. 34.
- <sup>69</sup> JS1, para. 39, p. 9.
- <sup>70</sup> JS3, p. 9.
- <sup>71</sup> JS3, p. 6.
- <sup>72</sup> HRIC, para. 31, p. 5. See also IDOM, para. III, p. 4.
- <sup>73</sup> AI, p. 3.
- <sup>74</sup> AI, para. C, p. 1.
- <sup>75</sup> AI, para. D, p. 5.
- <sup>76</sup> JS3, p. 2.
- <sup>77</sup> AI, para. C, p. 4.
- <sup>78</sup> IDOM, para. I, p. 2, JS2, para. 4, p. 2, JS3, p. 1.
- <sup>79</sup> IDOM, para. II, p. 3.
- <sup>80</sup> IDOM, para. I, p. 2, JS2, 4, p. 2 and JS3, p. 1.
- <sup>81</sup> IDOM, para. I, p. 2, and JS2, para. 4, p. 2, see also JS3, p. 1.
- <sup>82</sup> JS1, para. 2, p. 1.
- <sup>83</sup> GENDERDOC-M, para. 8, p. 5.
- <sup>84</sup> CHRM, para. 11 and JS2, para. 5, p. 3.
- <sup>85</sup> CoE-ACFC, para. 50.

- <sup>86</sup> JS4, paras. 15–16, p. 2 and HRIC/CIDO paras. 17–18.
- <sup>87</sup> HRIC/CIDO, para. 24, p. 4.
- <sup>88</sup> CHRM, para. 9.
- <sup>89</sup> CoE-CM, para. 1 (b) and CoE-ACFC, para. 24.
- <sup>90</sup> TEAJCW, p. 1.
- <sup>91</sup> CoE-CM, para. 2, see also CoE-ECRI, para. 74, p. 21.
- <sup>92</sup> CPTI, paras. 4–5.
- <sup>93</sup> CoE-ACFC, para. 83.
- <sup>94</sup> CoE-Commissioner, para. 31.
- <sup>95</sup> JS3, p. 8.
- <sup>96</sup> GENDERDOC-M, para. 3, p. 2.
- <sup>97</sup> JS2, para. 5, p. 3, JS3, p. 2 and HRIC/CIDO, para. 27, p. 4.
- <sup>98</sup> AI, para. D, p. 5.
- <sup>99</sup> HRIC/CIDO, paras. 29–30, p. 4, see also JS2, para. 5, p. 4 and CoE-ECRI, para. 69.
- <sup>100</sup> CoE-ACFC, paras. 96–97.
- <sup>101</sup> HRIC/CIDO, para. 14, p. 3 and JS2, para. 7, p. 5.
- <sup>102</sup> JS2, para. 7, p. 6, see also HRIC/CIDO, para. 14, p. 3.
- <sup>103</sup> HRIC/CIDO, para. 11, p. 2.
- <sup>104</sup> JS2, para. 7, p. 6.
- <sup>105</sup> JS2, para. 4, p. 2. See also IDOM, p. 3 and JS3, p. 2.
- <sup>106</sup> JS3, p. 3.
- <sup>107</sup> CNR, p. 3.
- <sup>108</sup> CoE-ECRI, para. 65, p. 19.
- <sup>109</sup> JS2, para. 9, p. 8.
- <sup>110</sup> CLAPD, p. 2.
- <sup>111</sup> HelpAge, para. 7, p. 2.
- <sup>112</sup> HelpAge, para. 17, p. 4.
- <sup>113</sup> HelpAge, paras. 24–25, p. 5 and JS2, para. 8, p. 7.
- <sup>114</sup> HelpAge, para. 15, p. 3.
- <sup>115</sup> HelpAge, para. 13, p. 3.
- <sup>116</sup> HelpAge, para. 25, p. 5.
- <sup>117</sup> CLAPD, p. 2.
- <sup>118</sup> JS1, para. 20, p. 5.
- <sup>119</sup> JS2, para. 5, p. 3.
- <sup>120</sup> JS3, p. 2.
- <sup>121</sup> ASCCS, pp. 2–3.



- <sup>122</sup> CNR, p. 4.
- <sup>123</sup> JS3, p. 3.
- <sup>124</sup> CNR, p. 4.
- <sup>125</sup> JS3, p. 4.
- <sup>126</sup> CNR, p. 4.
- <sup>127</sup> HelpAge, para. 23, p. 5 and JS2, para. 8, p. 7.
- <sup>128</sup> CNR, p. 3.
- <sup>129</sup> JS3, p. 4.
- <sup>130</sup> CNR, p. 5.
- <sup>131</sup> JS1, p. 6. See also JS3, p. 10.
- <sup>132</sup> JS1, para. 4, p. 2.
- <sup>133</sup> JS1, para. 25, p. 6.
- <sup>134</sup> CoE-ACFC, paras. 124–125.
- <sup>135</sup> CNR, p. 4.
- <sup>136</sup> CNR, p. 5.
- <sup>137</sup> JS3, p. 3.
- <sup>138</sup> CNR, p. 5.
- <sup>139</sup> JS1, para. 21, p. 5.
- <sup>140</sup> JS1, para. 21, p. 5 and JS3, p. 10.
- <sup>141</sup> HRIC/CIDO, para. 6, p. 1.
- <sup>142</sup> CNR, pp. 1 and 4.
- <sup>143</sup> JS3, p. 3.
- <sup>144</sup> CoE-ACFC, para. 169, see also CoE-CM, para. 1 (b), p. 2.
- <sup>145</sup> CoE-ACFC, para. 163.
- <sup>146</sup> CoE-ACFC, paras. 118 and 121.
- <sup>147</sup> CoE-CM, para. 1 (a), p. 1.
- <sup>148</sup> HRIC/CIDO, paras. 8–9, p. 2.
- <sup>149</sup> CoE-CM, para. 1 (b), p. 2.
- <sup>150</sup> CoE-ACFC, p. 2.
- <sup>151</sup> HelpAge, p. 13.
- <sup>152</sup> IOM, paras. 20–22, p. 5.
- <sup>153</sup> JS1, p. 3.
- <sup>154</sup> IOM, para. 15, p. 4.
- <sup>155</sup> IOM, para. 13, pp. 3–4.
- <sup>156</sup> IOM, para. 14, p. 4.
- <sup>157</sup> CHRM, para. 1.

<sup>158</sup> CoE-ACFC, para. 10, p. 5.

<sup>159</sup> IOM, para. 8, p. 2.

<sup>160</sup> AI, para. C, p. 4.

<sup>161</sup> JS3, p. 8.

---